

Chhatrapati Shivaji Maharaj Library



GIPE-PUNE-024261

**SERVANTS OF INDIA SOCIETY'S
BRANCH LIBRARY
BOMBAY**

This Report has been printed by the firm of "De Eendracht", Schiedam, Holland, where the principle of cooperation between workers (including management) and customers is given practical effect. Capital is intended to serve Labour and its remuneration is limited to 6% or 7%. All further profit goes to the workers and to the customers, who possess 99% of the shares. The business has been established since 1897 and its affairs are conducted to the entire satisfaction of all concerned.

REPORT

OF FIRST TRIENNIAL CONGRESS

HELD AT

CAMBRIDGE (ENGLAND)

JULY 1928

ON THE SUBJECT OF

FUNDAMENTAL RELATIONSHIPS
BETWEEN ALL SECTIONS OF THE
INDUSTRIAL COMMUNITY

IN TWO SECTIONS

SECTION I

CONTAINING REPORTS FROM COUNTRIES EDITED IN THE
ORIGINAL LANGUAGES FOR THE MEMBERS OF THE CONGRESS

TO BE OBTAINED FROM THE SECRETARIAT OF THE ASSOCIATION
JAVASTRAAT 66, THE HAGUE, HOLLAND

PRICE Hfl. 2.50 POST FREE

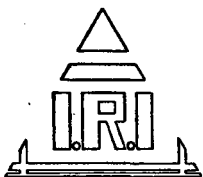
FOR MEMBERS OF THE ASSOCIATION PRICE Hfl. 2.— POST FREE

X : 981p3

F8.1

24261

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE
STUDY AND IMPROVEMENT OF HUMAN
RELATIONS AND CONDITIONS IN INDUSTRY



PRELIMINARY
PROGRAMME
OF THE
1928 CONGRESS

TO BE HELD AT GIRTON COLLEGE,
CAMBRIDGE, ENGLAND, FROM
JUNE 27TH (EVENING) TO
JULY 3RD (MORNING)

SUBJECT

FUNDAMENTAL RELATIONSHIPS BETWEEN
ALL SECTIONS OF THE INDUSTRIAL COMMUNITY

**SPEAKERS, CHAIRMEN,
OPENERS OF DISCUSSION**

The Rt. Hon. Lord ASHWORTH, K.C.B., London.
Prof. C. DELEISE BURNS, M.A., D.Litt., Author of 'Industry & Civilization' etc., Lecturer Univ. of Glasgow, London.
M. PAUL DEVINAT, Directeur Institut International d'Organisation Scientifique du Travail, Genève.
Mr. R. M. FOX, Dipl. Econ. & Pol. Sc. Ruskin College, Oxford.
Prof. PATRICK GEDDES, Collège des Economis, Montpellier, France.
Miss KERSTIN HESSELGREN, Inspector of Factories and Member of Parliament, Stockholm, Sweden.
Miss MARY VAN KLEECK, Director, Dept. of Industrial Studies, Russell Sage Foundation, New York.
Mr. C. H. VAN DER LEEUW, Partner Messrs. De Erven de Wed. J. van Nelle, Rotterdam, Holland.
Miss EUGENIA LIES, Director of Planning, Messrs. R. H. Macy & Co. Inc., New York.
Herr. Dr. OTTO LIPMANN, Direktor des Instituts für angewandte Psychologie, Berlin.
Dr. C. R. MANN, Director of American Council on Education, Washington.
Herr. H. MARS B.A., Referent Arbeitswissenschaftliches Referat der Kammer für Arbeiter und Angestellte, Wien.
Dr. GEORGE H. MILES, Assistant Director National Institute of Industrial Psychology, London.
Mr. SPENCER MILLER, Secretary of the Workers Education Bureau of America, New York.
Dr. CHARLES S. MYERS C.B.E., F.R.S., Director of the National Institute of Industrial Psychology, London.
Miss L. C. OEDINGRANTZ, Director Joint Employment Bureau for the Disabled, New York.
M. H. PAUWELS, Secrétaire Général Confédération des Syndicats Chrétiens de Belgique, Bruxelles.
Prof. T. H. PEAR M.A., B.Sc., Professor of Psychology University of Manchester, England.
Dr. H. M. VERNON M.A., Investigator for the Industrial Fatigue Research Board, London.
Frau Dr. FRIEDA WUNDERLICH, Schriftleiterin der Zeitschrift 'Soziale Praxis und Archiv für Volkswohlfahrt', Bureau für Sozialpolitik, Berlin.

SECRETARIAT I.R.I. 66 JAVASTRAAT THE HAGUE HOLLAND

THE AIM OF THE ASSOCIATION is indicated by its title. Membership is on an individual basis and is open to all who are engaged in any undertaking involving the employment of persons, or who are occupied in work of scientific research or social significance bearing on Industry, and who are in sympathy with the aims of the Association.

A meeting ground is thus offered within Industry itself for the fulfilment of these aims by cooperation among Directors, Managers, Engineers, Forepeople, General Employees, Personnel (Welfare) Workers, Psychologists, Factory Doctors, Factory Inspectors, Officers of Employers', Workers' and other Industrial Organizations, Industrial Research Workers, Industrial Educationalists, Industrial Social Workers.

At the present time the Association draws its Members from 27 countries, thus giving a wide scope to its studies and findings.

There exist few platforms which provide an opportunity for the dispassionate study and consideration of the basic matters in Industry from all angles and from every point of view. To provide such a platform is precisely the aim of the Association, open as it is to all alike in the Industrial Community

Too little recognition has hitherto been given to the great truth that all in Industry are mutually dependent, each in his own place forming a link indispensable in the chain of Production.

In choosing for its first Congress the subject of "Fundamental Relationships between all Sections of the Industrial Community" the Association was guided by a desire to search for and define the natural elements composing each section, to promote within the industrial world a fuller knowledge of their relative value and to awaken a greater consciousness of their underlying unity.

LE BUT POURSUIVI PAR L'ASSOCIATION ressort de son titre même.

Peuvent en être membres tous ceux qui se trouvent amenés à sympathiser avec les buts poursuivis par l'Association et qui participent à une entreprise impliquant l'emploi d'un certain nombre de personnes, ou bien qui s'occupent d'un travail de recherche scientifique ou d'une oeuvre de portée sociale ayant trait à l'industrie.

Ainsi se trouve établi un terrain de rencontre, au sein de l'industrie même, pour la réalisation de ces buts déterminés, grâce à la collaboration de toutes les personnes: directeurs, administrateurs, ingénieurs, contre-maitres, ouvriers et employés, surintendants, psychologues, médecins d'usine, inspecteurs de fabrique, fonctionnaires des organisations patronales et ouvrières, ou de toute autre organisation industrielle, investigateurs industriels, pédagogues et travailleurs sociaux en général.

A l'heure actuelle, les membres de l'Association se recrutent dans 27 pays différents, diversité qui a pour résultat d'élargir intensément la possibilité des études et des découvertes.

Il n'existe que bien peu de tribunes permettant d'étudier et de discuter sans passion les questions fondamentales relatives à l'industrie et de les examiner sous tous leurs aspects et à tous les points de vue.

Créer une telle tribune, c'est là précisément le but de l'Association puisque elle accueille indifféremment tous ceux qui participent à la Communauté Industrielle.

Jusqu'à présent on a trop peu voulu reconnaître cette grande vérité que tous, dans l'industrie, nous dépendons les uns des autres, chacun formant, à son poste, l'un des anneaux indispensables dans la chaîne de la production. En choisissant pour sujet de son premier Congrès "Les Relations Fondamentales entre toutes les diverses Sections de la Communauté Industrielle", l'Association a obéi au désir de rechercher et de définir les éléments naturels composant chacune de ces sections, au vœu d'accroître, au sein du monde industriel, la véritable connaissance de leur valeur respective et à l'espoir d'éveiller une conscience plus distincte de l'unité qui leur est à toutes sous-jacente.

DIE ZIELE DER VEREINIGUNG gehen aus ihrem Namen hervor. Mitglied der Vereinigung können alle Personen werden, die als Arbeitgeber oder -nehmer in einem mehrere Personen beschäftigenden Betriebe tätig sind oder die in betriebswissenschaftlicher oder sozialer Arbeit in irgend einer Beziehung zur Industrie stehen, und sich den Bestrebungen der Vereinigung anschliessen.

Das Gebiet der gemeinsamen Interessen liegt also in der Industrie selbst. Die Verwirklichung der Ziele der Vereinigung soll in einem Zusammenwirken von Direktoren, Betriebsleitern, Ingenieuren, Werkmeistern und Vorarbeitern, Arbeitern und Angestellten, Betriebswohlfahrtspflegern und Personalbeamten, Psychologen, Fabrikärzten, Gewerbeinspektoren, Beamten von Arbeitgeber-, Arbeitnehmer- und andern industriellen Organisationen, Betriebswissenschaftlichen Forschern, Pädagogen und industriellen Sozialarbeitern erreicht werden.

Die Vereinigung zählt jetzt Mitglieder aus 27 Ländern, die für ihre Untersuchungen und Arbeiten einen weiten Rahmen bieten.

Selten findet man einen geeigneten Boden und die Möglichkeit, Grundfragen der Industrie objektiv von allen Seiten her und unter Berücksichtigung aller Gesichtspunkte zu studieren und zu diskutieren.

Es ist das Ziel der Vereinigung, die allen an der Industrie Beteiligten offen steht, einen solchen gemeinsamen Boden zu schaffen.

Bisher hat sich die Erkenntnis noch zu wenig Bahn gebrochen, dass alle an der Industrie Beteiligten von einander abhängig sind, und dass jeder so an seinem Platz ein unentbehrliches Glied in der Kette der Produktion bildet.

Bei der Wahl des für den ersten Kongress in Aussicht genommenen Themas: „Grundlegende Beziehungen zwischen allen an der Industrie beteiligten Gruppen“ wurde die Vereinigung von dem Wunsch geleitet, die Elemente jeder Gruppe zu erforschen und zu bestimmen, in Wirtschaftskreisen eine grössere Kenntnis ihrer relativen Bedeutung zu verbreiten und ein tieferes Verständnis für ihre innere Verbundenheit zu wecken.

PREFACE

The volume here presented is the first section of the Report which will record the full proceedings of the first triennial Congress of the Association* to be held at Girton College, Cambridge, from June 28th - July 3rd 1928.

The present volume contains reports from countries which have been prepared in advance of the Congress, both with a view to making the most economical use of the time available for meeting together and in order to allow for a preliminary orientation on the part of Congress members.

Of the 27 countries where the I. R. I. has established contact, reporters from 18 countries were in a position to respond to the request for a report.

The lines along which these reporters were invited to draw up their reports were those indicating the development of fundamental relationships within industry, chiefly as affected by: Cooperation within and between the various Groups in Industry; Education and Training for all Groups in Industry; Industrial Welfare Work, including Personnel and Employment Management; Scientific Management; Industrial Psychology and Vocational Guidance.

As the size of the reports had to be kept within very restricted limits, they are naturally not intended to give more than a bare outline of the position in each respective country.

An exception has been made for the Report of the United States of America, which territory must be regarded as a continent rather than as a country. Also the U. S. A. is showing trends and developments in Industry which are being observed on that continent, as well as in Europe and other parts of the world, with an almost universal interest.

* Since its inception at Flushing, Holland, in 1925, the Association has organized two smaller meetings, the first in 1926 at the Rigi-Scheidegg, Switzerland, the second in 1927 at Baveno, Italy, the latter taking the form of a Summer School.

PREFACE

Attention must be drawn to the fact that the majority of the reports here presented are a sequence to those given at the 1925 Flushing Congress dealing chiefly with the general industrial background of each country, and that the information available in those reports - edited in 1925 - has not here been repeated.

THE HAGUE, June 1928.

PRÉFACE

Le présent volume constitue la première partie du Rapport destiné à retracer l'ensemble des travaux accomplis par le premier Congrès triennal de l'Association, * devant avoir lieu au Girton College de Cambridge, du 28 juin au 23 juillet 1928.

Ce volume est formé des rapports relatifs aux différents pays. Les rapports eux-mêmes ont été rédigés à l'avance et préalablement au Congrès de manière à faciliter, d'une part, l'emploi le plus économique possible du temps dont on disposera pour se réunir et, d'autre part, à permettre une certaine orientation préliminaire chez les membres du Congrès.

Sur les 27 pays avec lesquels l'I. R. I. se trouve en contact, il y en a 18 dont les rapporteurs ont été à même de répondre à notre demande d'un exposé.

Ces rapporteurs ont été invités à établir leur travail selon des directives permettant de montrer le développement des relations fondamentales dans l'industrie, particulièrement dans le mesure où ces relations se trouvent influencés par les facteurs suivants: la collaboration dans et entre les différents groupes de l'industrie; l'éducation et l'entraînement professionnels dans tous les groupes de la vie économique; le service social industriel, y compris la direction du personnel et de l'embauche; l'organisation scientifique; la psychologie industrielle et l'orientation professionnelle.

Les rapports ayant dû être maintenus dans les limites fort étroites, on s'est naturellement borné à y tracer de simples tableaux d'ensemble de la situation dans chacun des pays respectif.

Toutefois, on a fait une exception en ce qui concerne les Etats-Unis d'Amérique, dont le territoire doit plutôt être

* Depuis sa création à Flessingue, Hollande, en 1925, l'Association a organisé deux réunions de caractère plus intime, la première en 1926, à la Rigi-Scheidegg, Suisse, la seconde en 1927, à Baveno, Italie, cette dernière ayant pris la forme d'un Cours de Vacances.

PRÉFACE.

considéré comme un continent, et non comme un pays particulier. Les Etats-Unis, de plus, manifestent, dans l'industrie, des tendances et des développements qui suscitent un intérêt à peu près universel de la part de l'observation tant européenne que les autres parties du monde.

Il convient d'attirer l'attention sur ce fait que la majorité des rapports ici présentés font suite aux rapports donnés au Congrès de Flessingue, en 1925, et traitant des bases générales de la vie industrielle dans chaque pays; les informations contenues dans ces rapports antérieurs - édités en 1925 - n'ont donc pas été reproduites dans le présent volume.

LA HAYE, juin 1928.

VORWORT

Der vorliegende Band bildet den ersten Teil des Berichtes über die Gesamtverhandlungen des Kongresses der Vereinigung, der vom 28. Juni bis 3. Juli 1928 in Girton College, Cambridge, als erster der alle drei Jahre zu veranstaltenden Kongresse stattfindet. *

Dieser Band enthält die Berichte der Länder, die sowohl im Interesse grösstmöglicher Zeitersparnis während der Tagung wie der vorausgehenden Orientierung der Kongressteilnehmer schon vor dem Kongress zusammengestellt worden sind.

Von den 27 Ländern, mit denen die I. R. I. in engerer Verbindung steht, haben Berichterstatter aus 18 Ländern der Bitte um einen Bericht entsprechen können.

Die Berichterstatter waren gebeten worden die Entwicklung der grundlegenden Beziehungen in der Industrie zum Leitgedanken ihrer Berichte zu machen, unter besonderer Berücksichtigung der folgenden Entwicklungsfaktoren: Zusammenarbeit innerhalb und zwischen den verschiedenen Gruppen der Industrie; Ausbildung und Schulung für alle Berufsgruppen in der Industrie; Betriebswohlfahrtspflege einschliesslich Personal- und Anstellungswesen; wissenschaftliche Betriebsführung; Berufspsychologie und Berufsberatung.

Da der Umfang der Berichte sehr beschränkt werden musste, so können sie selbstverständlich die Verhältnisse in den einzelnen Ländern nur in grossen Umrissen darstellen.

Eine Ausnahme bildet der Bericht für die Vereinigten Staaten von Amerika, die weniger als ein Land, sondern mehr als Kontinent anzusehen sind. Die Vereinigten Staaten zeigen ferner Wirtschaftstendenzen und -Entwicklungen auf, die auch in Europa und in den anderen Erdteilen allgemein mit Interesse verfolgt werden.

* Seit ihrer Gründung in Vlissingen, Holland, 1925, hat die Vereinigung zwei kleinere Tagungen veranstaltet, die erste im Jahre 1926 auf Rigi-Scheidegg, Schweiz, eine zweite 1927 in Baveno, Italien, die den Charakter einer Sommerschule hatte.

VORWORT:

Es muss in Betracht gezogen werden, dass die meisten in diesem Band enthaltenen Berichte eine Fortsetzung der Referate bilden, die 1925 auf dem Kongress in Vlissingen über die allgemeine Wirtschaftslage der einzelnen Länder erstattet worden sind; daher sind die in jenen Berichten enthaltenen Angaben - die 1925 veröffentlicht worden sind - hier nicht noch einmal wiederholt worden.

HAAG im Juni 1928.

CONTENTS

INTRODUCTORY

	Page
PREFACE	8
PRÉFACE	10
VORWORT	12

REPORTS

THE UNITED STATES OF AMERICA . . . compiled by	Committee	
	Chairman: Glenn A. Bowers	16
BELGIQUE	„ Mme. Schurmans de Keghel et Mlle. Goffart	129
DENMARK	„ Fru Gloerfelt-Tarp and Fru Dr. Ragna Schou	138
DEUTSCHLAND.	„ Frau Dr. Hildegard Böhme.	146
ESPAGNE	„ José Mallart	155
FINLAND.	„ Fröken Helny Bergbom.	163
GREAT BRITAIN compiled	„ Miss S. M. Bevington B.Sc.	168
IRELAND.	„ R. M. Fox	189
ITALIE	„ Dr. Annibale Correggiari	196

CONTENTS

JAPAN	by Mr. Yamada and Mr. Sekiya	222
ÖSTERREICH	„ H. Mars B.A.	228
POLOGNE	„ Abbé Woycicki	239
ROUMANIE	compiled „ Mme. Ottila Trybalski	248
SCHWEIZ	„ Frau Dr. E. Züblin-Spiller	254
SWEDEN.	„ Fröken S. Fredholm.	262

ADDENDUM

CZECHOSLOVAKIA	by V. Verunáč, Doc. Dr.	269
FRANCE.	„ Mlle. L. Roux	287
INDIA.	„ Jai Mangal Sinha	294